

Zmluva o výpožičke nebytových priestorov
č. 07 83 0282 24 00

podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník („Zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Požičiavateľ:

Vlastník

Názov:

sídlo:

v zastúpení:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,

osoba oprávnená na podpis zmluvy: Mgr. Ctibor Košťál,

riaditeľ magistrátu, na základe Podpisového poriadku

účinného ku dňu podpisu zmluvy

IČO:

00 603 481

DIČ:

2020372596

Bankové spojenie:

Československá obchodná banka, a.s.

IBAN – zálohové platby:

SK93 7500 0000 0000 2582 6853

Variabilný symbol - zálohové platby:

7 83 0282 24

(„Požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Názov :

Ulița, občianske združenie

Sídlo:

Kopčianska 2984/90, 851 01 Bratislava-Petržalka

Konajúc:

Veronika Porubčanská, predseda

Zápis v:

Registri mimovládnych neziskových organizácií, reg. č.

VVS/1-900/90-31430

IČO:

42130387

Bankové spojenie:

IBAN:

Emailová adresa:

Telefonický kontakt:

(„Vypožičiavateľ“)

Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa ďalej označujú jednotlivo aj ako „Strana“ a spoločne ako „Strany“.

Článok I

Predmet Zmluvy a účel výpožičky

- 1.1 Požičiavateľ je vlastníkom nebytových priestorov vo výmere 402,46 m² na 1. nadzemnom podlaží v stavbe so súpisným číslom 3357, na pozemku registra „C“ KN parc. č. 5794/23 na Kopčianskej 76 v k. ú. Petržalka, zapísanej na LV č. 2598 (nebytové priestory ďalej len „**Predmet výpožičky**“ a budova, v ktorej sa nebytové priestory nachádzajú, ďalej len „**Budova**“). Špecifikácia a pôdorys Predmetu výpožičky tvoria Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
- 1.2 Predmetom tejto Zmluvy je výpožička Predmetu výpožičky Vypožičiavateľom za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
- 1.3 Požičiavateľ touto Zmluvou poskytuje Predmet výpožičky Vypožičiavateľovi bezodplatne a Vypožičiavateľ berie do výpožičky Predmet výpožičky v súlade s touto Zmluvou („**Výpožička**“).

- 1.4 Účelom Výpožičky je užívanie Predmetu výpožičky na prevádzkovanie Nízkoprahového centra Ulita za účelom poskytovania preventívnych, poradenských a voľnočasových služieb deťom, mladým ľuďom a rodinám („**Účel výpožičky**“). Vypožičiatel sa zaväzuje Predmet výpožičky využívať výlučne na Účel výpožičky. Pre prípad porušenia tejto povinnosti Vypožičiatela si Strany dojednali zmluvnú pokutu vo výške 17 EUR a to za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
- 1.5 Vypožičiatel sa pred podpisom tejto Zmluvy osobne oboznámil so stavom Budovy a Predmetu výpožičky miestnou obhliadkou a vyhlasuje, že je plne oboznámený s právnym a technickým stavom Budovy a Predmetu výpožičky a že ku dňu podpisu tejto Zmluvy je:
- a) Predmet výpožičky spôsobilý na užívanie na Účel výpožičky a nemá žiadne vady, ktoré by bránili jeho užívaniu na Účel výpožičky; a zároveň
 - b) stav Budovy nebráni užívaniu Predmetu výpožičky na Účel výpožičky.
- 1.6 Požičiatel vyhlasuje, že sa k Predmetu výpožičky neviažu žiadne užívacie práva tretích osôb.
- 1.7 Požičiatel vyhlasuje, že je oprávnený disponovať s Predmetom výpožičky v rozsahu tejto Zmluvy a na uzatvorenie tejto Zmluvy mu boli udelené všetky potrebné interné súhlasy.

Článok II

Doba výpožičky a odovzdanie Predmetu výpožičky

- 2.1 Doba výpožičky sa dojednáva na dobu určitú 5 rokov a začína plynúť dňom odovzdania Predmetu výpožičky Vypožičiatelovi podpísaním Preberacieho protokolu, definovaného v bode 2.2 tejto Zmluvy („**Doba výpožičky**“). Doba výpožičky môže byť predĺžená o ďalších 5 (päť) rokov so súhlasom Požičiatela v prípade, ak Vypožičiatel požiada Požičiatela o predĺženie Doby výpožičky najneskôr 2 (dva) mesiace pred uplynutím Doby výpožičky.
- 2.2 Odovzdanie Predmetu výpožičky musí byť preukázané podpísaním preberacieho protokolu („**Preberací protokol**“). Preberací protokol bude vyhotovený a podpísaný v dvoch identických vyhotoveniach, po jednom pre každú Stranu a bude obsahovať:
- a) skutočnosť, že Vypožičiatel prevzal Predmet výpožičky;
 - b) vybavenie a stav, v akom sa Predmet výpožičky nachádza v čase jeho odovzdania Vypožičiatelovi;
 - c) súpis odovzdávaných vecí, potrebných pre riadne užívanie Predmetu výpožičky, vrátane prostriedkov umožňujúcich vstup do Budovy a do Predmetu výpožičky;
 - d) zoznam zariadenia v Predmete výpožičky a ich stav;
 - e) odpis stavu meračov;
 - f) súpis prípadných zistených drobných väd a nedorobkov Predmetu výpožičky a doba na ich odstránenie, ak sa na ich odstránení Strany dohodnú;
 - g) návrh Vypožičiatela na označenie Predmetu výpožičky a grafický návrh výkladu Predmetu výpožičky, ak je súčasťou Výpožičky výklad, podľa bodu 10.9 tejto Zmluvy;
 - h) prípadné iné dojednania Strán a iné skutočnosti, ktorých vyznačenia požaduje jedna zo Strán;
 - i) dátum a miesto spisania Preberacieho protokolu a podpisy oprávnených zástupcov Strán.
- 2.3 Strany zhodne vyhlasujú, že prípadné drobné vady alebo nedorobky Predmetu výpožičky nebránia podpisu Preberacieho protokolu.

Článok III

Prevádzkové náklady

- 3.1 Vypožičiatel sa zaväzuje zabezpečiť si všetky služby spojené s Výpožičkou (najmä dodávku elektrickej energie, odvoz a likvidácia odpadu, dodávka vody a plynu) samostatne uzatvorením zmlúv priamo s dodávateľmi predmetnej služby do 30 dni odo dňa podpisania tejto Zmluvy obidvoma Stranami a kópie týchto zmlúv predložiť Požičiatelovi do 10 dni od ich uzatvorenia. Za každé porušenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety si strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 4,00 Eur/deň za každý deň trvania porušenia tejto povinnosti.

Článok IV **Všeobecné platobné podmienky**

- 4.1 Všetky peňažné záväzky Vypožičiadateľa podľa tejto Zmluvy sú splatné v EURO podľa podmienok uvedených v tejto Zmluve. Platby v zmysle tejto Zmluvy je Požičiadateľ povinný platiť na účet, ktorý Požičiadateľ určí („Príslušný účet Požičiadateľa“).
- 4.2 Ak táto Zmluva v konkrétnom prípade neustanovuje inak, všetky platby podľa tejto Zmluvy sa považujú za uhradené dňom pripísania na Príslušný účet Požičiadateľa.
- 4.3 Ak v súvislosti s Budovou alebo touto Zmluvou vznikne daňová alebo poplatková alebo obdobná povinnosť na základe všeobecne záväzného právneho predpisu a/alebo nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a/alebo jeho mestskej časti alebo z iného verejnoprávneho titulu, táto daň alebo poplatok bude súčasťou prevádzkových nákladov okrem daní a poplatkov majúcich charakter daní z príjmu Požičiadateľa.
- 4.4 Vypožičiadateľ nemá právo zadržiavať žiadne platby podľa tejto Zmluvy z dôvodu akýchkoľvek nárokov alebo pohľadávok Vypožičiadateľa voči Požičiadateľovi.
- 4.5 Všetky platby vrátane sankčných, ktoré je Vypožičiadateľ povinný podľa tejto Zmluvy zaplatiť Požičiadateľovi, je Vypožičiadateľ povinný zaplatiť Požičiadateľovi na základe riadne vystavenej a Vypožičiadateľovi doručenej faktúry Požičiadateľa v lehote splatnosti uvedenej na danej faktúre.
- 4.6 V prípade omeškania akejkoľvek platby zo strany Vypožičiadateľa podľa tejto Zmluvy je Vypožičiadateľ povinný zaplatiť Požičiadateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania. Táto zmluvná pokuta prináleží Požičiadateľovi odo dňa začatia omeškania bez nutnosti doručenia akéhokoľvek upozornenia a výška tejto zmluvnej pokuty bude vyfakturovaná Vypožičiadateľovi. Týmto nie je dotknuté právo Požičiadateľa vypovedať túto Zmluvu alebo od Zmluvy odstúpiť. Okrem uvedeného je Požičiadateľ oprávnený na základe predchádzajúceho písomného upozornenia s lehotou 7 (sedem) dní vopred prerušiť dodávku vody, elektrickej energie alebo plynu do Predmetu výpožičky a zablokovať prístupové karty Vypožičiadateľa (ak sa tento spôsob prístupu do Predmetu výpožičky alebo Budovy využíva), ak Vypožičiadateľ nezaplatil niektorú z platieb dohodnutých podľa tejto Zmluvy v lehote splatnosti. Takéto prerušenie dodávky vody, elektrickej energie alebo plynu a/alebo zablokovanie prístupových kariet sa nebude považovať za porušenie povinnosti Požičiadateľa podľa tejto Zmluvy a to až do riadnej úhrady omeškanej platby a uplynutia lehoty, ktorú má dodávateľ vody, elektrickej energie alebo plynu stanovenú na obnovu dodávky vody, elektrickej energie alebo plynu po prerušení dodávky.
- 4.7 V prípade, že Vypožičiadateľ pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené a/alebo neuvedie do poznámky účel platby, je obdobie a/alebo účel platby, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť Požičiadateľ sám; Požičiadateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.

Článok V **Poistenie**

- 5.1 Vypožičiadateľ sa zaväzuje uzatvoriť a počas celej Doby výpožičky udržiavať na vlastné náklady v platnosti poistné zmluvy na zodpovedajúce poistenie, pokrývajúce nasledujúce riziká:
- a) poistenie Predmetu výpožičky a všetkého majetku (aj zabudovaného) pre prípad vzniku škody spôsobenej živelnými pohromami;
 - b) poistenie škody pre prípad rizika krádeže vlámaním do Predmetu výpožičky alebo lúpežným prepadnutím a rizika vandalizmu;
 - c) poistenie zodpovednosti Vypožičiadateľa za škodu spôsobenú prevádzkovou činnosťou Vypožičiadateľa.

Pripadné výluky poistného krytia nesmú byť nevýhodnejšie ako je bežný štandard uplatňovaný na trhu pri obdobných poisteniach slúžiacich na obdobný účel.

- 5.2 Vypožičiavateľ je povinný do 30 (tridsiatich) dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy predložiť Požičiavateľovi poistné zmluvy uzatvorené podľa bodu 5.1 tejto Zmluvy.
- 5.3 Pre vylúčenie pochybností, akékoľvek poistenie uzatvorené Požičiavateľom vo vzťahu k Predmetu výpožičky a/alebo Budove sa nevzťahuje na majetok Vypožičiavateľa, ktorý sa nachádza v Predmete výpožičky.
- 5.4 Vypožičiavateľ sa zaväzuje navýšiť výšku poistného krytia v poistných zmluvách uvedených v bode 5.1 tejto Zmluvy na žiadosť Požičiavateľa, a to z dôvodu zvýšenia hodnoty Predmetu výpožičky Požičiavateľom.

Článok VI

Údržba Predmetu výpožičky

- 6.1 Požičiavateľ sa zaväzuje, že zabezpečí užívania schopnosť Predmetu výpožičky na vlastné náklady a to v stave, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na prevádzku, ktorú Vypožičiavateľ prevádzkuje v Predmete výpožičky, vrátane nie však výlučne predpisov uvedených v bode 8.1 a 8.2 tejto Zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady zachovávať a udržiavať Predmet výpožičky v čistote a dobrom stave.
- 6.2 Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať všetky nevyhnutné práce v rámci výkonu údržby a opravy Predmetu výpožičky na vlastné náklady a znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním Predmetu výpožičky s výnimkou opráv väčšieho rozsahu (napr. oprava technickej infraštruktúry), ktoré je povinný odstrániť Požičiavateľ na vlastné náklady. Vypožičiavateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi potrebu opráv Predmetu výpožičky, ktoré má vykonať Požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
- 6.3 Prenajímateľ je povinný zabezpečiť poskytovanie služieb, ku ktorým sa v bode 3.1 tejto Zmluvy zaviazal. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že Požičiavateľ poskytuje tieto služby prostredníctvom tretích osôb – dodávateľov. Vypožičiavateľ berie na vedomie a súhlasí, že Požičiavateľ alebo tretia osoba – dodávateľ sú oprávnení vstúpiť do Predmetu výpožičky počas pracovnej doby bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zabezpečenia poskytovania týchto služieb.
- 6.4 Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne upozorniť Požičiavateľa, ak poskytovanie služieb podľa bodu 6.3 tejto Zmluvy nie je zabezpečené riadne a požiadať Požičiavateľa o nápravu v primeranej lehote s prihliadnutím na povahu danej služby a naliehavosť nápravných opatrení. Požičiavateľ nenesie zodpovednosť za prerušenie poskytovania dodávky vody, elektrickej energie, internetu a pod. spôsobené vyššou mocou alebo nezávislými dodávateľmi vody, elektrickej energie, internetu a pod. Požičiavateľ sa zaväzuje vyvinúť primerané úsilie za účelom obnovenia poskytovania vody, elektrickej energie, internetu a pod. v čo najkratšom čase.
- 6.5 Vypožičiavateľ je povinný do 31.01. každého kalendárneho roka oznámiť Požičiavateľovi plán opráv Predmetu výpožičky na príslušný kalendárny rok.

Článok VII

Poškodenie Predmetu výpožičky

- 7.1 Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne opraviť akékoľvek poškodenie Predmetu výpožičky alebo Budovy, ktoré vznikli v dôsledku činnosti a/alebo opomenutia Vypožičiavateľa alebo osôb, ktorým Vypožičiavateľ umožnil vstup do Budovy a/alebo do Predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je nezávisle od povinnosti opraviť vzniknutú škodu povinný bezodkladne oznámiť Požičiavateľovi vznik škody, ktorú Vypožičiavateľ zistil alebo mohol zistiť. V prípade, že Vypožičiavateľ neoznámí Požičiavateľovi bezodkladne vznik škody, okrem zodpovednosti za vzniknutú škodu zodpovedá aj za prípadné ďalšie škody, ktoré neoznámením spôsobil

Požičiavateľovi. Vypožičiavateľ je povinný prijať všetky opatrenia potrebné na zníženie rizika vzniku škody a/alebo zníženia rozsahu škôd na Budove a/alebo Predmete výpožičky v súvislosti s už vznikajúcou škodou.

- 7.2 V prípade, že Vypožičiavateľ neodstráni škody v súlade s bodom 7.1 vyššie, Požičiavateľ požiada Vypožičiavateľa, aby vykonal práce v primeranej lehote s prihliadnutím na povahu škody, nie však v dlhšej ako 30 (tridsať) dní. V prípade, že Vypožičiavateľ neuskutoční požadované práce, je Požičiavateľ oprávnený uskutočniť tieto práce, vrátane uskutočnenia prostredníctvom tretích osôb a Vypožičiavateľ je povinný do 7 (siedmych) dní po obdržaní špecifikácie nákladov nahradiť Požičiavateľovi všetky primerané výdavky, ktoré mu tým preukázateľne vznikli, vrátane nákladov Požičiavateľa na koordináciu uskutočnenia týchto prác.
- 7.3 Vypožičiavateľ nie je povinný opraviť škody, ktoré nespôsobil a ku ktorým došlo v dôsledku požiaru, poveternostných podmienok, zemetrasenia, žiarenia, výbuchu alebo následkov výbuchu, nárazu vozidla alebo konštrukčných a vnútorných chýb Predmetu výpožičky a/alebo zariadení zabudovaných v Predmete výpožičky, vyššej moci, vzbury, povstania a štrajku. V prípade škody spôsobenej týmito udalosťami je Požičiavateľ podľa viastného uváženia oprávnený buď:
- a) vrátiť Predmet výpožičky do pôvodného stavu v primeranej lehote s prihliadnutím na rozsah a povahu škody a čas potrebný na získanie stavebných povolení a schválení. Primeraná lehota pre obnovenie začína plynúť odo dňa, kedy Požičiavateľ dostal poistné plnenie z poistení podľa bodu 5.1 v spojení s bodom 5.2 tejto Zmluvy; alebo
 - b) odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 7.4 Požičiavateľ oznámi svoje rozhodnutie podľa bodu 7.3 tejto Zmluvy Vypožičiavateľovi do 30 (tridsiatich) dní odo dňa, kedy mu Vypožičiavateľ vznik škody oznámil alebo odo dňa, kedy sa Požičiavateľ o vzniku škody s prihliadnutím na všetky okolnosti mohol dozvedieť, podľa toho čo nastane neskôr.

Článok VIII Zmeny Predmetu výpožičky

- 8.1 Vypožičiavateľ nie je bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa oprávnený vykonávať žiadne zmeny Predmetu výpožičky. To platí najmä, nie však výlučne na akékoľvek stavebné úpravy Predmetu výpožičky, zmeny zabudovaného vybavenia Predmetu výpožičky, systémov rozvodov, kúrenia, ventilácie a pod. („Zmeny“). Písomná žiadosť Vypožičiavateľa o súhlas Požičiavateľa so Zmenami musí obsahovať všetky plány a špecifikácie všetkých navrhovaných prác a ich indikatívny rozpočet, vrátane dokumentácie žiadosti o vydanie stavebného povolenia, ak je potrebné.
- 8.2 Požičiavateľ sa môže, ale nemusí vyjadriť, či má v úmysle pred vrátením Predmetu výpožičky Požičiavateľovi (i) nadobudnúť Zmeny Predmetu výpožičky alebo (ii) alebo či bude Vypožičiavateľ povinný Predmet výpožičky uviesť do stavu, v akom bol ku dňu podpisu Preberacieho protokolu s prihliadnutím na povinnosti Vypožičiavateľa podľa článku X tejto Zmluvy („stav ku dňu podpisu Preberacieho protokolu“). V prípade, že sa Požičiavateľ nevyjadrí, má sa vždy za to, že Vypožičiavateľ je povinný Predmet výpožičky pred vrátením Požičiavateľovi uviesť do stavu ku dňu podpisu Preberacieho protokolu a odstrániť Zhodnotenie podľa bodu 11.3 tejto Zmluvy.
- 8.3 Vypožičiavateľ vykonáva Zmeny Predmetu výpožičky podľa tohto článku VIII Zmluvy na svoje vlastné náklady, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť a zodpovedá za to, že akékoľvek Zmeny budú vykonávať výlučne kvalifikované osoby s oprávneniami zodpovedajúcimi vykonávaným prácam.
- 8.4 Ukončenie prác na Zmenách je Vypožičiavateľ povinný Požičiavateľovi písomne oznámiť a Požičiavateľovi odovzdať projekt skutočných realizovaných zmien Predmetu výpožičky v lehote 5 (piatich) mesiacov po ukončení prác.
- 8.5 Vypožičiavateľ nie je bez výslovného súhlasu Požičiavateľa oprávnený počas Doby výpožičky vykonávať odpisy zo zhodnotenia Predmetu výpožičky. Ak Požičiavateľ udelí Vypožičiavateľovi súhlas s odpismi zhodnotenia realizovaného podľa bodov 8.1 až 8.4 tohto článku, Vypožičiavateľ je povinný odpisy realizovať

metódou zrýchleného odpisovania podľa príslušných ustanovení zák. č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

- 8.6 Strany sa dohodli, že v prípade, ak Vypožičiavateľ vykoná akékoľvek Zmeny bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa, je:
- a) bezodkladne povinný na vlastné náklady vrátiť Predmet výpožičky do stavu ku dňu podpisu Preberacieho protokolu; a zároveň
 - b) ak Predmet výpožičky neuvedie do stavu podľa písm. a) ani v dodatočnej lehote 10 (desať) dní odo dňa výzvy Požičiavateľa, Požičiavateľ je oprávnený Predmet výpožičky uviesť do stavu podľa písm. a) na náklady Vypožičiavateľa a Vypožičiavateľ je povinný náklady na uvedenie Predmetu výpožičky do stavu podľa písm. a) uhradiť Požičiavateľovi v plnej výške nákladov vynaložených Požičiavateľom, vrátane interných nákladov Požičiavateľa a nákladov Požičiavateľa na služby tretích osôb.
- 8.7 Požičiavateľ je oprávnený vykonávať nevyhnutné alebo potrebné zmeny Predmetu výpožičky v súlade s platnými právnymi predpismi alebo nariadeniami alebo akýmkoľvek súdnym príkazom.
- 8.8 Požičiavateľ je oprávnený na vlastné náklady a bez súhlasu Vypožičiavateľa vykonávať sanačné práce alebo stavebné úpravy Predmetu výpožičky, aby sa zabránilo hroziacemu nebezpečenstvu. Takéto núdzové sanačné práce budú uskutočnené čo najrýchlejšie. Na tieto práce sa vzťahuje postup podľa bodu 9.12 tejto Zmluvy a Vypožičiavateľ je povinný umožniť prístup do Predmetu výpožičky a nesmie brániť plneniu sanačných prác alebo spôsobovať prieťahy. Vypožičiavateľ si je vedomý vzniku hluku a prašnosti a iných obmedzení v súvislosti s takýmito prácami a nebude si v súvislosti s nimi uplatňovať žiadne zľavy ani žiadne iné nároky.

Článok IX Ostatné práva a povinnosti Strán

- 9.1 Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy, predpisy orgánov územnej samosprávy ako aj záväzné rozhodnutia, ktoré budú doručené Vypožičiavateľovi a iné správne akty vydané orgánmi verejnej moci, vzťahujúce sa k Predmetu výpožičky, Budove a ich užívaniu. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať Predmet výpožičky v stave, ktorý je v súlade s týmito predpismi a aktami tak, aby nevznikla škoda na majetku alebo zdraví osôb a nesmie používať látky, postupy a zariadenia rušiacie ostatných užívateľov priestorov v Budove a/alebo poškodzujúce životné prostredie, a to výparmi, hlukom, vibráciami alebo inak, nad hranicu prípustnú podľa príslušných právnych noriem platných na území Slovenskej republiky.
- 9.2 Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa ďalej dohodli, že Vypožičiavateľ na seba preberá nasledujúce povinnosti, za ktoré bude v celom rozsahu vo vzťahu k Predmetu výpožičky zodpovedný:
- a) všetky úlohy ochrany pred požiarmi, ktoré Požičiavateľovi ako vlastníkov Predmetu výpožičky ukladajú všeobecne záväzné právne predpisy na úseku ochrany pred požiarmi, predovšetkým zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v platnom znení, najmä nie však výlučne úlohy podľa § 4 a § 5 tohto zákona;
 - b) všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku hygieny a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, najmä nie však výlučne povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení;
 - c) povinnosti vyplývajúce z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 18/2023 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v platnom znení.
- 9.3 Vypožičiavateľ ako prevádzkovateľ Predmetu výpožičky ďalej zodpovedá za vykonanie a za dodržiavanie všetkých primeraných a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochrany zdravia osôb, ktoré sa

nachádzajú v Predmete výpožičky počas Doby výpožičky, ako aj opatrení na ochranu majetku nachádzajúceho sa v Predmete výpožičky.

- 9.4 Vypožičiavateľ je zodpovedný za bezpečný technický stav svojich zariadení používaných v Predmete výpožičky. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť povinné technické kontroly a testy zariadení a odstránenie zistených väd. Vypožičiavateľ sa zaväzuje používať v Predmete výpožičky a v Budove iba také zariadenia, vybavenie a prístroje, ktoré majú certifikáciu alebo osvedčenie zhody v súlade s osobitnými predpismi.
- 9.5 Požičiavateľ zodpovedá za realizáciu a za dodržiavanie primeraných opatrení na ochranu Predmetu výpožičky pred vlámaním a/alebo krádežou - PCO.
- 9.6 Vypožičiavateľ nesmie do Budovy a/alebo Predmetu výpožičky vnášať a ani umožniť vnášať tretím osobám akékoľvek nebezpečné materiály. Vypožičiavateľ nahradí Požičiavateľovi všetky priame a nepriame právne a finančné škody vzniknuté v dôsledku akéhokoľvek porušenia tejto povinnosti.
- 9.7 V prípade, že Vypožičiavateľ bude mať záujem Predmet výpožičky užívať iným spôsobom, ako je stanovené užívateľským povolením, Vypožičiavateľ sa zaväzuje po predchádzajúcom písomnom súhlase Požičiavateľa požiadať príslušný stavebný úrad o schválenie zmeny účelu užívania Predmetu výpožičky.
- 9.8 Vypožičiavateľ sa zaväzuje uskutočňovať prípadné zásobovanie v súlade s povolením príslušného úradu.
- 9.9 Vypožičiavateľ má právo na primerané označenie Predmetu výpožičky na priečelí Budovy. Vizuálna podoba a text označenia Predmetu výpožičky ako aj grafický návrh podoby a obsahu výkladu Predmetu výpožičky, ak je výklad súčasťou Výpožičky, podlieha predchádzajúcemu súhlasu Požičiavateľa a označenie na priečelí Budovy aj súhlasu príslušného pamiatkového úradu, ak sa tento podľa právnych predpisov vyžaduje. Návrh Vypožičiavateľa na označenie Predmetu výpožičky a prípadný návrh výkladu Predmetu výpožičky bude súčasťou Preberacieho protokolu. Požičiavateľ je povinný vyjadriť sa k týmto návrhom do 15 (pätnástich) dní odo dňa podpisu Preberacieho protokolu. Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa označenie meniť. Vypožičiavateľ je na požiadanie Požičiavateľa povinný zmeniť výklad v lehote 15 (pätnásť) dní od doručenia, ak má Požičiavateľ za to, že tento nie je primeraný.
- 9.10 Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby jeho zamestnanci a tretie osoby, ktorým Vypožičiavateľ umožní vstup do Budovy a/alebo Predmetu výpožičky, dodržiavali všetky povinnosti Vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy, ktoré sa týkajú alebo súvisia s užívaním Predmetu výpožičky.
- 9.11 Požičiavateľ je povinný zabezpečiť nerušený výkon práv Vypožičiavateľa spojených s výpožičkou Predmetu výpožičky. Po celú Dobu výpožičky Vypožičiavateľ súhlasí s tým, že niektoré práce, ktoré významne nebránia užívaniu Predmetu výpožičky a výkonu činností Vypožičiavateľa, môžu byť v Budove vykonávané v časoch podľa vlastného uváženia Požičiavateľa. Vypožičiavateľ súhlasí s tým, že rušivé stavebné a rekonštrukčné práce v Budove nemôžu byť vykonávané v pracovných dňoch od 15:00 hod. do 19:00 hod. a počas víkendov. Práce vykonávané v ostatnom čase sa nepovažujú za porušenie tejto Zmluvy Požičiavateľom.
- 9.12 Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu po vyznení Požičiavateľa alebo jeho zástupcu alebo správcu Budovy o vzniku havárie v Budove, umožniť Požičiavateľovi, správcovi Budovy a zodpovedným osobám prístup k rozvodovým systémom všetkých druhov médií a k iným dôležitým zariadeniam, pokiaľ to bude alebo podľa okolností daného prípadu môže byť potrebné na identifikáciu, lokalizáciu alebo riešenie vzniknutej havarijnej situácie alebo na predchádzanie, zmierňovanie a odstraňovanie jej následkov.
- 9.13 Požičiavateľ je ďalej oprávnený vstúpiť do Predmetu výpožičky:
 - a) za účelom kontroly stavu Predmetu výpožičky a dodržiavania povinností Vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy na základe predchádzajúceho oznámenia Vypožičiavateľovi deň vopred; oznámenie je Požičiavateľ oprávnený urobiť prostredníctvom elektronickej pošty na emailovú adresu Vypožičiavateľa alebo telefonicky na číslo Vypožičiavateľa uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť účasť svojho povereného zástupcu na kontrole. Ak Vypožičiavateľ neumožní

- Požičiavateľovi vykonať kontrolu oznámenú podľa predchádzajúcej vety, Požičiavateľ je oprávnený za účelom kontroly vstúpiť do Predmetu výpožičky aj bez predchádzajúceho oznámenia Vypožičiavateľovi;
- b) za účelom ohliadky Predmetu výpožičky tretími osoby, najmä potenciálnymi nájomcami alebo kupujúcimi na základe dohody s Vypožičiavateľom o termíne ohliadky; Vypožičiavateľ nie je oprávnený vykonanie ohliadky alebo termín navrhovaný Požičiavateľovi bezdôvodne odmietnuť a je povinný na navrhovaný termín zabezpečiť účasť svojho povereného zástupcu. V prípade, že termín navrhovaný Požičiavateľom Vypožičiavateľ odmietne 2-krát (dvakrát) alebo sa k nemu nevyjadrí, Požičiavateľ je oprávnený vstúpiť do Predmetu výpožičky s tretími osobami aj bez predchádzajúceho oznámenia Vypožičiavateľovi;
- c) ak mu takéto právo vyplýva z iných ustanovení tejto Zmluvy.
- 9.14 Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne písomne Požičiavateľa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na plnenie a trvanie tejto Zmluvy, najmä:
- a) zmeny právnej formy, obchodné meno, štatutárneho zástupcu alebo spoločníka Vypožičiavateľa;
- b) zmenu údajov o banke a účte Vypožičiavateľa;
- c) zmenu akýchkoľvek iných údajov o Vypožičiavateľovi uvedených v záhlaví tejto Zmluvy;
- d) ktoré bránia alebo vážnym spôsobom ohrozujú riadne a včasné plnenie povinností Vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy.

Strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ je v prípade porušenia svojej povinnosti podľa tohto bodu 9.14 povinný zaplatiť Požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 70,- EUR za každé jednotlivé porušenie.

- 9.15 Vypožičiavateľ nie je oprávnený počas Doby výpožičky vykonávať odpisy z Predmetu výpožičky s výnimkou odpisov zo zhodnotenia za podmienok podľa bodu 7.5 tejto Zmluvy.
- 9.16 Zmluvné strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ je oprávnený vstupovať na pozemok parcela registra "C" č. 5794/12 a užívať ho za účelom výpožičky v zmysle čl. I. ods. 1.4 Zmluvy. Vypožičiavateľ nie je oprávnený umiestňovať na predmetný pozemok žiadne prvky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa.

Článok X

Postúpenie a prenechanie do užívania

- 10.1 Vypožičiavateľ nie je oprávnený postúpiť Zmluvu alebo akékoľvek svoje práva zo Zmluvy alebo umožniť akékoľvek užívanie Predmetu výpožičky alebo jeho časti akejkoľvek tretej osobe na akýkoľvek účel, vrátane nie však výlučne napr. na účel zriadenia sídla alebo doručovania pošty. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať Predmet výpožičky alebo jeho časť do ďalšej výpožičky a/alebo nájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa, udeleného pred uzatvorením zmluvy o prenechaní do užívania.
- 10.2 Strany týmto berú na vedomie, že Predmet výpožičky je vo vlastníctve alebo v správe Požičiavateľa alebo jeho právneho nástupcu alebo postupníka a že Požičiavateľ alebo jeho právny nástupca alebo postupník bude vykonávať práva a povinnosti Požičiavateľa vyplývajúce z tejto Zmluvy. Ak dôjde k zmene vlastníctva Predmetu výpožičky, vstupuje nadobúdateľ do právneho postavenia Požičiavateľa a právne postavenie Vypožičiavateľa sa nemení. Vypožičiavateľ je na požiadanie Požičiavateľa povinný podpísať dohodu o postúpení a prevzatí práv a povinností Požičiavateľa z tejto Zmluvy na osobu právneho nástupcu Požičiavateľa alebo postupníka.

Článok XI

Vrátenie Predmetu výpožičky

- 11.1 Ku (i) dňu, kedy uplynie Doba výpožičky alebo (ii) dňu, kedy uplynie výpovedná lehota alebo (iii) dňu, kedy nadobudne účinnosť odstúpenie od tejto Zmluvy, je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Predmet výpožičky Požičiavateľovi prázdny, čistý, v dobrom stave, s prihliadnutím na bežné opotrebenie, so všetkým príslušenstvom, inštaláciami a inými predmetmi uvedenými v Preberacom protokole, s čerstvým náterom a je povinný vypratať z Predmetu výpožičky všetky ním vnesené veci alebo veci vnesené tretími osobami,

ktorým umožnil vstup do Predmetu výpožičky a odstrániť všetky ním umiestnené nápisy, vrátane označenia a obsahu výkladu podľa bodu 9.9 tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností, Vypožičiavateľ je povinný na vlastné náklady vymaľovať a uviesť Predmet výpožičky do dobrého stavu, ktorý je vyhovujúci pre ďalšiu výpožičku alebo prenájom, čím nie sú dotknuté ustanovenia tohto článku o odstránení Zhodnotenia.

- 11.2 Vypožičiavateľ uskutoční vypratanie Predmetu výpožičky a odstránenie Zhodnotenia podľa tohto článku Zmluvy tak, aby mohol riadne vypratý Predmet výpožičky vrátiť Požičiavateľovi v posledný deň trvania Výpožičky.
- 11.3 Akékoľvek úpravy, stavebné a technické vybavenia, doplnky a zariadenia v Predmete výpožičky nad rámec tých, ktoré sú uvedené v Preberacom protokole, vykonané alebo inštalované Vypožičiavateľom resp. pre potreby Vypožičiavateľa, ktorých náklady znášal Vypožičiavateľ („Zhodnotenie“), je Vypožičiavateľ povinný odstrániť na vlastné náklady, a ak vykonanie alebo inštalácia Zhodnotenia zapríčinila odstránenie alebo zmenu zložiek Predmetu výpožičky uvedených v Preberacom protokole, uviesť Predmet výpožičky do stavu ku podpisu Preberacieho protokolu, ak sa Strany nedohodnú inak. Začatie odstraňovacích prác je Vypožičiavateľ povinný písomne oznámiť Požičiavateľovi aspoň 21 (dvadsaťjeden) dní vopred. Ak Požičiavateľ kedykoľvek pred začatím odstraňovania písomne oznámi Vypožičiavateľovi, ktoré Zhodnotenie alebo jeho časť chce ponechať v Predmete výpožičky, Vypožičiavateľ nie je povinný ani oprávnený toto Zhodnotenie z Predmetu výpožičky odstrániť. Ak sa Požičiavateľ pred začatím odstraňovania Zhodnotenia nevyjadrí, Vypožičiavateľ je povinný celé Zhodnotenie odstrániť podľa prvej vety tohto bodu 11.3. Ak Požičiavateľ oznámi Vypožičiavateľovi, že si chce Zhodnotenie alebo jeho časť ponechať a zároveň Požičiavateľ vyslovil predchádzajúci súhlas s ich odpisovaním Vypožičiavateľom podľa bodu 8.5 tejto Zmluvy, Požičiavateľ, alebo ak je Požičiavateľom správca majetku hlavného mesta SR Bratislavy, vlastník Predmetu výpožičky, nadobudne Zhodnotenie alebo jeho časť za účtovnú zostatkovú cenu a ak bude táto ku dňu odovzdania Predmetu výpožičky 0,- EUR, tak za cenu vo výške 1,- EUR. Ak Požičiavateľ nevyjadril predchádzajúci súhlas s odpisovaním podľa bodu 8.5 Zmluvy, Požičiavateľ alebo vlastník Predmetu výpožičky nadobudne Zhodnotenie za cenu zodpovedajúcu zostatkovej cene Zhodnotenia ako keby bolo Zhodnotenie predmetom odpisov realizovaných metódou zrýchleného odpisovania podľa príslušných ustanovení zákona NR SR č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.
- 11.4 Vo vzťahu k Zhodnoteniu, ktoré je pri skončení Výpožičky vo vlastníctve Vypožičiavateľa a ktoré nebude Vypožičiavateľom odstránené z Predmetu výpožičky riadne a včas, sa Strany dohodli, že toto je Požičiavateľ oprávnený nadobudnúť, ak svoj úmysel písomne oznámi Vypožičiavateľovi. Strany sa dohodli, že v takomto prípade zaplatením sumy 1,- EUR Vypožičiavateľovi, Požičiavateľ nadobúda toto Zhodnotenie a je s ním oprávnený voľne nakladať.
- 11.5 V prípade, že Vypožičiavateľ nevypracuje Predmet výpožičky, neodstráni Zhodnotenie a/alebo nevráti Predmet výpožičky Požičiavateľovi v súlade s týmto článkom X Zmluvy, je Požičiavateľ oprávnený požadovať od Vypožičiavateľa zaplatenie náhrady všetkých škôd vzniknutých Požičiavateľovi priamo alebo nepriamo následkom porušenia záväzkov Vypožičiavateľa uvedených v tomto článku XI Zmluvy. Dojednanie podľa tohto bodu 11.5 Zmluvy ani prijatie zmluvnej pokuty neznamená akceptovanie pokračovania v užívaní Predmetu výpožičky Vypožičiavateľom a ani obmedzenie akýchkoľvek práv Požičiavateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo zo zákona a ani vzdanie sa týchto práv.

Článok XII

Doručovanie

- 12.1 Strany sa dohodli, že písomnosti si doručujú osobne, poštou, elektronickou poštou alebo iným vhodným spôsobom.
- 12.2 Strany sa ďalej dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto Zmluvou alebo na základe tejto Zmluvy, bude miestom doručenia Vypožičiavateľa:
- a) adresa uvedená v záhlaví tejto Zmluvy, alebo
 - b) adresa podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je Vypožičiavateľ zapísaný, alebo

- c) adresa štatutárneho zástupcu Vypožičiatel'a podľa aktuálneho výpisu z Obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je Vypožičiatel' zapísaný, alebo
 - d) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene Vypožičiatel'a, zastihnutá.
- 12.3 Strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že písomnosť sa považuje za doručení priamo do vlastných rúk aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou Strane, ktorá je odosielateľom, ako písomnosť neprevzatá adresátom vrátane vrátenia s poznámkou „adresát neznámy“ alebo „adresát nezastihnutý“ alebo s obdobnou poznámkou; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa Strana, ktorá je adresátom, o tejto skutočnosti nedozvie.
- 12.4 V prípade, že Strana, ktorá je adresátom, odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, kedy bolo jej prijatie odopreté.

Článok XIII **Vyhlásenia a záruky**

- 13.1 Vypožičiatel' podpísaním tejto Zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa Požičiatel'ovi, ktorý uzatvára túto Zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy:
- a) Vypožičiatel' je právnym subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky a podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene Vypožičiatel'a;
 - b) Vypožičiatel' nemá záväzky voči hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislava, príslušnému daňovému úradu, Sociálnej poisťovni, ktorejkoľvek zo zdravotných poisťovní, nie je v likvidácii ani v konkurze a že nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie.
- 13.2 V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa bodu 13.1 vyššie ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto Zmluvy, oprávňujúce Požičiatel'a od tejto Zmluvy odstúpiť, ako aj oprávňujúce Požičiatel'a požadovať od Vypožičiatel'a náhradu škody, ktorá mu nepravdivým, neúplným alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

Článok XIV **Skončenie Zmluvy**

- 14.1 Výpožička podľa tejto Zmluvy skončí uplynutím Doby výpožičky, písomnou dohodou Strán alebo odstúpením od tejto Zmluvy.
- 14.2 Okrem uplatnenia nárokov vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov je Požičiatel' oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy i v týchto prípadoch:
- a) v prípade, že zálohová platba na prevádzkové náklady a/alebo akákoľvek iná platba Vypožičiatel'a na základe tejto Zmluvy, neuvedená v písmenách nižšie, nie je uhradená v deň splatnosti a ani v dodatočnej lehote 30 (tridsať) dní po dátume splatnosti, a/alebo
 - b) v prípade, že Predmet výpožičky je Vypožičiatel'om využívaný v rozpore s účelom uvedeným v bode 1.4 tejto Zmluvy, a/alebo
 - c) v prípade, že Vypožičiatel' vykoná akékoľvek Zmeny Predmetu výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiatel'a, a/alebo
 - d) v prípade, že Vypožičiatel' nesplní svoju povinnosť podľa bodu 8.6 písm. a) tejto Zmluvy, a/alebo
 - e) v prípade, že sa ktorékoľvek z vyhlásení a záruk Vypožičiatel'a podľa bodu 13.1 tejto Zmluvy ukáže ako nepravdivé, neúplné alebo zavádzajúce, a/alebo
 - f) v prípade porušenia akejkoľvek povinnosti stanovenej v tejto Zmluve zo strany Vypožičiatel'a a za podmienky, že táto Zmluva nestanovuje inú osobitnú lehotu, ak nevykoná nápravu bez zbytočného odkladu po doručení písomného upozornenia Požičiatel'a najneskôr však do 15 (pätnástich) dní od doručenia písomného upozornenia Požičiatel'a, a/alebo
 - g) v prípade, že bolo rozhodnuté príslušnými úradmi o odstránení Budovy alebo o jej zmene, čo bráni Vypožičiatel'ovi užívať Predmet výpožičky dohodnutým spôsobom, a/alebo
 - h) Vypožičiatel' dá v rozpore s touto Zmluvou Predmet výpožičky do ďalšej výpožičky alebo nájmu či inej dispozície tretej osoby, a/alebo

- i) v prípade iného hrubého porušenia Zmluvy Vypožičiavateľom. Hrubým porušením Zmluvy, okrem porušenia podľa predchádzajúcich písmen tohto bodu, sa rozumie najmä: opakované porušovanie povinnosti Vypožičiavateľa podľa tejto Zmluvy alebo zákona (aspoň trikrát) alebo iný prípad porušenia, kedy Vypožičiavateľ vedel, alebo mohol predpokladať, že Požičiavateľ nebude mať záujem na ďalšom plnení povinností podľa tejto Zmluvy pri takomto porušení Zmluvy.
- 14.3 Vypožičiavateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú si Predmet výpožičky vypožičal, ďalej v prípade, ak sa Predmet výpožičky stane bez zavinenia Vypožičiavateľa nespôsobilý na dohodnuté užívanie, a v prípade hrubého porušenia Zmluvy zo strany Požičiavateľa; hrubým porušením Zmluvy sa rozumie opakované porušovanie povinnosti Požičiavateľa podľa tejto Zmluvy alebo zákona (aspoň trikrát) alebo iný prípad porušenia, kedy Požičiavateľ vedel, alebo mohol predpokladať, že Vypožičiavateľ nebude mať záujem na ďalšom plnení povinností podľa tejto Zmluvy pri takomto porušení Zmluvy.
- 14.4 Odstúpenie od tejto Zmluvy nadobúda účinnosť posledným dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo odstúpenie doručené druhej Strane. K tomuto dňu sa skončí Výpožička a Zmluva zaniká.
- 14.5 Vypožičiavateľ má v prípade zmeny vlastníka Predmetu výpožičky povinnosti podľa bodu 10.2 tejto Zmluvy.
- 14.6 Ak nie je výslovne dohodnuté inak, Strany si nebudú vracat' plnenia, ktoré si navzájom poskytli na základe tejto Zmluvy do dňa skončenia tejto Zmluvy odstúpením jednej zo Strán.
- 14.7 Výpožička zaniká zánikom právnickej osoby bez právneho nástupcu. Pre vylúčenie pochybností zmluvných strán zánikom právnickej osoby s právnym nástupcom Výpožička nezaniká.

Článok XV **Spoločné a záverečné ustanovenia**

- 15.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 15.2 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode Strán a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
- 15.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:
a) Príloha č. 1 „Špecifikácia a pôdorys predmetu výpožičky“
- 15.4 Každá Strana znáša svoje vlastné náklady na prípravu, rokovanie a vypracovanie finálnej verzie tejto Zmluvy.
- 15.5 Vypožičiavateľ ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Požičiavateľ, a ak je Požičiavateľom správca majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, aj hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje uvedené v záhlaví tejto Zmluvy a Vypožičiavateľom poskytnuté Požičiavateľovi na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi, a to zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov za účelom uzatvorenia a plnenia tejto Zmluvy. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016) v platnom znení a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného

zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na presnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

- 15.6 Keď táto Zmluva stanovuje lehoty alebo termíny v dňoch alebo mesiacoch a neustanovuje v konkrétnom prípade inak, dňom alebo mesiacom sa vždy rozumie kalendárny deň alebo kalendárny mesiac.
- 15.7 Ak by sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy resp. jeho časť stalo neplatným alebo nevykonateľným, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení resp. častí Zmluvy. Strany sa zaväzujú nahradiť takéto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie takým platným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa najviac blíži zmyslu a cieľu nahrádzaného ustanovenia. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na nahradený právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
- 15.8 Táto Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky s výnimkou jeho kolíznych noriem. Otázky, ktoré táto Zmluva neupravuje, sa riadia platnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
- 15.9 Strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s touto Zmluvou vrátane sporov týkajúcich sa jej platnosti, budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 15.10 Táto Zmluva je vyhotovená v 7 (siedmych) rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho Požičiavateľ obdrží 5 (päť) rovnopisov a Vypožičiavateľ 2 (dva) rovnopisy Zmluvy.
- 15.11 Strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné a týmto potvrdzujú, že táto Zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Požičiavateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave, dňa 31. 7. 2024

Mgr. Ctibor Košťál
riaditeľ magistrátu

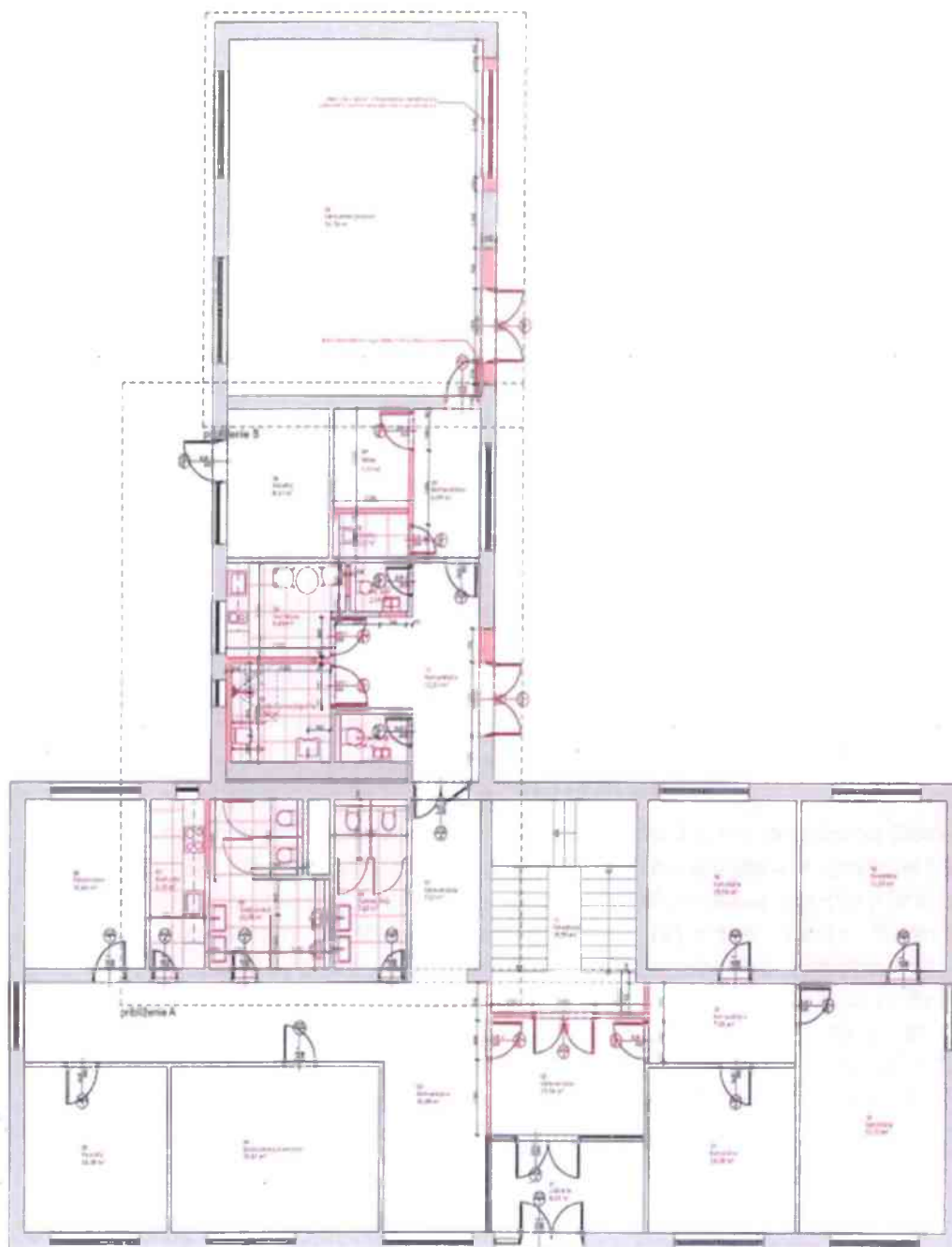
Vypožičiavateľ:
Ulita, občianske združenie

V Bratislave, dňa 22.07.2024

Veronika Porubčanská
predsedkyňa o.z.

Bc. Roman Bracíník
pracovník poverený primátorom
Hlavného mesta SR Bratislavy

Pôdorys predmetu výpožičky





**MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY**
Oddelenie činnosti MsR a MsZ

Primaciálne nám. 1
P.O.Box 192
814 99 Bratislava

Sekcia správy nehnuteľností

Váš list

Naše poradové číslo
MAGS OČM/2024

Vybavuje / Linka
Ing. Jarmila Kiczegová
+421 2 59356 242

V Bratislave
27. 05. 2024

VEC:

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 549/2024 zo dňa 23. 05. 2024, prijatého k bodu Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa výpožičky nebytových priestorov na Kopčianskej 76 v Bratislave, k. ú. Petržalka, pre Ulita, občianske združenie, so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 549/2024

zo dňa 23. 05. 2024

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023, výpožičku nebytových priestorov na 1. nadzemnom podlaží vo výmere 300 m² v stavbe so súpis. č. 3357, na pozemku registra „C“ KN, parc. č. 5794/23 na Kopčianskej 76 v Bratislave, k. ú. Petržalka, pre žiadateľa Ulita, občianske združenie so sídlom Kopčianska 90, Bratislava, IČO 42130387, s cieľom prevádzkovania Nízkoprahového centra Ulita za účelom poskytovania prevenčných, poradenských a voľnočasových služieb deťom, mladým ľuďom a rodinám, na dobu určitú 5 rokov, s možnosťou predĺženia o ďalších 5 rokov so súhlasom prenajímateľa,

s podmienkou:

Zmluva o výpožičke bude vypožičiavateľom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že zmluva o výpožičke nebytových priestorov nebude v tejto lehote vypožičiavateľom podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na schválenie výpožičky nebytových priestorov vo výmere 300 m² na 1. nadzemnom

TELEFÓN
+421 2 5935 6331

EMAIL
zastupitelstvo@bratislava.sk


IČO
00 603 481

ONLINE
www.bratislava.sk

podlaží v stavbe so súpis. č. 3357, na pozemku registra „C“ KN parc. č. 5794/23 na Kopčianskej 76 v k. ú. Petržalka, pre žiadateľa Ulita, občianske združenie, so sídlom Kopčianska 90, 851 01 Bratislava, IČO 42130387, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. d) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 342/2023 zo dňa 26. 10. 2023 z dôvodu, že ide o výpožičku nebytových priestorov, ktoré slúžia poskytovateľovi sociálnych služieb.

- - -

Za správnosť odpisu uznesenia:


Mgr. Martin Kollárik, PhD.
vedúci oddelenia

